

DISTRIBUTION OF RELATED PARTS IN ENGLISH AND UZBEK

Raimova M.M. (Republic of Uzbekistan)

Raimova Maftuna Madievna – Lecturer,

*DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE, FACULTY OF PHILOLOGY,
NAVOI STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE, NAVOI, REPUBLIC OF UZBEKISTAN*

Abstract: *the article discusses the distribution of related parts in English and Uzbek languages. The article considers the syntactic distribution of components expressing temporality and occurring in a sentence as a nuclear predicative 1 (subject) and a nuclear predicative 2 (predicate), as well as non-nuclear components of a sentence. Such cases are investigated on the material of two languages: English and Uzbek in a comparative aspect, identifying similarities and differences in terms of expression.*

Keywords: *Uzbek language, English language, syntactic distribution, predicativity.*

ДИСТРИБУЦИЯ СВЯЗАННЫХ ЧАСТЕЙ НА АНГЛИЙСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Райимова М.М. (Республика Узбекистан)

Райимова Мафтуна Мадиевна – преподаватель,

кафедра английского языка и литературы, факультет филологии,

Навоийский государственный педагогический институт, г. Навои, Республика Узбекистан

Аннотация: *в статье рассмотрено распространение связанных частей на английском и узбекском языках. Рассматривается синтаксическая дистрибуция компонентов, выражающих темпоральность и встречающихся в предложении в роли ядерного предикатива 1 (подлежащего) и ядерного предикатива 2 (сказуемого), а также неядерных компонентов предложения. Такие случаи исследуются на материале двух языков: английского и узбекского в сопоставительном аспекте, выявляя сходства и различия в плане выражения.*

Ключевые слова: *узбекский язык, английский язык, синтаксическая дистрибуция, предикативность.*

Общеизвестно, что в синтаксисе выявляют три вида дистрибуции: дополнительную, контрастную и свободную. Если дополнительная и контрастная дистрибуции, используемые в разносистемных языках, ограничиваются лишь лексическими единицами, выполняющими роль формообразования, то свободная дистрибуция может быть одинаковой в разных языках по содержанию и значению, хотя по форме может отличаться и выражаться различными единицами, выполняющими роль синонимов.

На синтаксическом уровне под дистрибуцией понимается синтаксическая база, определяющая роль и расположение синтаксических единиц в предложении. В сопоставительном аспекте такие синтаксические единицы анализируются на одном синтаксическом уровне, который выявляет их дифференциальные синтаксические признаки, морфологические особенности и объясняет их изоморфические и алломорфические состояния. Все это открывает возможность для проведения сравнительно-функционального исследования таких единиц.

Так как целью настоящей статьи является анализ синтаксических единиц, выражающих темпоральность, то материалом для такого анализа послужили английские и узбекские предложения, в которых отчетливо выражается время. Эти синтаксические единицы могут занимать место ядерного предикатива 1, обозначаемого в грамматике NP1 (сокр. от Nuclear Predicative), ядерного предикатива 2 - NP2, неядерного компонента и т.п. Нижеследующие примеры на английском языке демонстрируют синтаксическую дистрибуцию единиц, выражающих темпоральность и занимающих место:

1. Ядерного предикатива 1 (NP1): Today's a work day (Сегодня - рабочий день).

2. Ядерного предикатива 2 (NP2): She shrugged, "That was twenty years ago" (Она вздрогнула: «Это было двадцать лет назад»).

3. Оппозитивного неядерного компонента 1 (NAP1): It was nearly four o'clock (Это было около четырех часов).

4. Неядерного подчиненного компонента (ND): Harris was disagreeable after supper (Хэ-рис был хмурым после ужина).

5. Составного неядерного подчиненного компонента (H ND): A minute or two later Sasha came into the room (Через минуту или две Саша вошел в комнату).

6. Оппозитивного неядерного подчиненного компонента (NAD): Two hours before dawn, on Thursday, she woke Daru (За два часа до посадки во вторник она разбудила Дарью).

7. Нулевого ядра (N): Last year (В прошлом году).

В узбекском языке синтаксические единицы, выражающие темпоральность, могут занимать следующие позиции компонентов в предложении:

1. Ядерного предикатива 1 (NP1): Чунки бугун шанба (Потому что сегодня суббота).

2. Ядерного предикатива 2 (NP2): Бу учинчи курсда эди (Это было на третьем курсе).

3. Неядерного подчиненного компонента (ND): Бугун бўлимга янги бошлиқ тайинланди (Сегодня был назначен новый заведующий отделом).

4. Неядерного аппозитивного подчиненного компонента (NAD): Бугун мартнинг 19 куни, сешанба - опамнинг туғилган куни (Сегодня 19 марта, вторник - день рождения моей сестры).

5. Составного неядерного подчиненного компонента (H ND): Куз ва баҳорда ҳамма ерда тут кўчатлари экамиз (Весной и осенью мы везде сажаем деревья).

6. Одноядерного предложения, выражающего темпоральность: Куклам. Ез (Зелень. Лето).

Как видно из примеров, в каждом из анализируемых языков синтаксические единицы, выражающие темпоральность, могут располагаться в предложении вместо ядерного предикатива 1 (подлежащего), ядерного предикатива 2 (сказуемого), неядерного подчиненного компонента, составного неядерного подчиненного компонента, оппозитивного неядерного подчиненного компонента и нулевого ядерного компонента. Более того, на примерах английского языка можно заметить, что синтаксические единицы, выражающие темпоральность, могут занимать и место оппозитивного неядерного компонента, что невозможно в узбекском языке.

Для более подробного анализа синтаксических единиц, выражающих темпоральность, рассмотрим их по расположению в составе предложения. На современном этапе развития лингвистической науки существует много различных концепций подразделения структуры предложения на составные компоненты. Так, Е.Д. Гулыга и Е.И. Шендельс считают, что «расчленение предложения на составные компоненты и их анализ только стали исследовать в лингвистике, еще недостаточно имеются представлений о семном составе предложения и денотате...» [1]. Ш. Рахматуллаев также поддерживает эту точку зрения [2].

Ядерно предикативные отношения отличаются от других синтаксических связей тем, что они встречаются в предложениях, выражающих свободные законченные мысли и связывают два ядра, то есть подлежащее и сказуемое становятся равноправными членами предложения.

В современной грамматике ядерно предикативные отношения стали обозначаться стрелой с двумя концами, что указывает на равноправную двухстороннюю взаимосвязь подлежащего и сказуемого как основных ядер предложения.

Такая синтаксическая связь возникает только между основными компонентами структуры предложения и обладает определенными особенностями. Другие синтаксические связи не могут создавать главное звено в строе предложения, так как они, в отличие от ядерно предикативных связей, считаются неядерными.

Обратим внимание на предложения, в которых темпоральность выражается с помощью ядерного предикатива 1 (подлежащего):

1... the next day would be better (... на следующий день было бы лучше).

2. Sunday was bright again (Воскресенье снова было ярким).

3. The afternoon had ended (Послеполуденное время закончилось).

4. Tomorrow's Wednesday (Завтра - среда).

Таким образом, проведенный анализ расчленения предложений на составляющие компоненты показывает, что в узбекском языке, в отличие от английского, синтаксические единицы, занимающие место ядерного предикатива 2, могут выражаться различными формами глагола, обозначающими время и используемыми, в основном, только в сложных предложениях. Синтаксические единицы же, выражающие темпоральность, могут занимать не только место ядерного предикатива 1 и 2, то есть подлежащего и сказуемого предложения, но и место аппозитивного неядерного компонента в английском языке, чего невозможно выявить в узбекском языке.

Список литературы / References

1. Гулыга Е.В. О компонентном анализе значимых единиц языка / Е.В. Гулыга, Е.И. Шендельс // Принципы и методы семантических исследований. М., 1976. -С. 291-314.
2. Рахматуллаев Ш. Лексема ва фразема маъносини компонент тахмининг баъзи натижалари / Ш. Рахматуллаев // Узбек тили ва адабиети, 1986. № 3. С. 18-23.